



40. Engadin Surf- & Kitemarathon Silvaplana, 19.08.2017

(20.08.2017 Reserve day)

Organized by / Durchführung durch Swiss Windsurfing

NOTICE OF RACE / AUSSCHREIBUNG

Chairman of the Organizing Committee: Christian Müller
 Chairman of the Race Committee: Raoul Marty
 Chairman of the Protest Committee: Daniele Panzeri
 Event-Website: <http://bit.ly/2vjCJ11>

1.	Rules	Regeln
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) of World Sailing.	Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den World Sailing „Wettfahrtregeln Segeln“ (WR) definiert sind.
1.2	If there is a conflict between languages, the English text will take precedence.	Besteht ein Konflikt zwischen Sprachversionen, dann gilt der englische Text.
2.	Advertising	Werbung
	Riders may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority in their sails, <u>above</u> the wishbone and/or to wear it on their body. If this rule is broken, World Sailing Regulation 20.9.2 applies. [DP]	Die Teilnehmer können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und zur Verfügung gestellte Werbung im Segel <u>oberhalb</u> der Gabel anzubringen und/oder am Körper zu tragen. Wird gegen diese Regel verstossen, kommt World Sailing Regulation 20.9.2 zur Anwendung. [DP]
3.	Eligibility	Teilnahmeberechtigung
3.1	The regatta is open to Surfers of the classes: - Formula Windsurfing incl. Raceboards & RS:X - Slalom Windsurfing - Windsurf Foils - Kitesurfing incl. Kitefoils	Die Regatta ist offen für Surfer der Klassen: - Formula Windsurfing inkl. Raceboards & RS:X - Slalom Windsurfing - Windsurf Foils - Kitesurfing inkl. Kitefoils
3.2	All participants enter by signing in under http://bit.ly/2vjCJ11 Windsurfers need a completely filled riders profile to sign in (signing after website login). Kitesurfers use the separate signing form for their discipline. The inscription is due not later then the 17.08.2017 .	Alle Teilnehmer melden sich an unter http://bit.ly/2vjCJ11 Windsurfer benötigen für die Anmeldung ein komplett ausgefülltes Riderprofil (Anmeldung nach Login). Kitesurfer verwenden das separate Anmeldeformular für ihre Disziplin. Die Anmeldung muss bis spätestens zum 17.08.2017 erfolgen.
4.	Fees	Meldegebühren
4.1	Start fees are as follows and have to be paid at on-site inscription (Race-Office) in cash and CHF: - CHF 40.- for adults (20+ years old), - CHF 30.- for juniors (U20).	Das Startgeld ist bei der Einschreibung vor Ort bar in CHF zu bezahlen und beträgt: - CHF 40.- für Erwachsene (20+ Jahre), - CHF 30.- für Junioren (U20).
4.2	A deposit is due for the event lycra: - CHF 20.- for windsurfers - CHF 30.- kitesurfers (numbered lycra). This deposit will be returned when bringing back the lycra after the event.	Für das Event-Lycra wird ein Depot erhoben von - CHF 20.- für Windsurfer - CHF 30.- für Kitesurfer (nummeriertes Lycra) Bei Rückgabe nach dem Event wird das Depot erstattet.



4.3	For kitesurfers, a additional tax for using the kite launching area can be imposed.	Für die Benutzung der Kite Launching Area kann eine zusätzliche Gebühr anfallen.
5.	Schedule	Zeitplan
5.1	On-site Inscription Friday, 18.08.2017, 18:00 - 19:00 Saturday, 19.08.2017, 09:00 - 10:30	Anmeldung vor Ort: Freitag 20.08.2017, 18:00 - 19:00 Samstag 19.08.2017, 09:00 - 10:30
5.2	Skippers Meeting: Saturday, 19.08.2017, 11:30	Skippers Meeting: Samstag 19.08.2017, 11:30
5.3	Number of races: 1	Anzahl der Wettfahrten: 1
5.4	Scheduled time of the first warning signal possible: Saturday, 19.08.2017, 13:30	Frühster Zeitpunkt des Ankündigungssignals für die Wettfahrt ist: Samstag 20.08.2016, 13:30
5.5	Last possible warning signal: Sunday 20.08.2017, 15:00	Letzter möglicher Start: Sonntag 20.08.2017, 15:00
5.6	Ranking & Price Giving: 19:00 at the Engadinwind Apéro on Mount Corvatsch	Rangverkündigung & Preisverleihung: 19:00 am Engadinwind Apéros auf dem Corvatsch
6.	Measurement	Vermessung
6.1	For Windsurfers, the class rules of the IFCA respectively the Formula Windsurfing class apply.	Für die Windsurfer gelten die Klassenregeln der IFCA respektive der Formula Windsurfing.
6.2	Foil Windsurfers will be rankend in a separate category and don't underlie any class rules	Foil Windsurfer werden in einer eigenen Kategorie gewertet und unterliegen keinen Klassenregeln.
6.2	For Kitesurfers, all non-directional board types belong to the Twintip-Category. All other Board types belong to the Overall-Category.	Für die Kitesurfer gelten Non-Directional-Boards der Twintip-Kategorie zugehörig, alle anderen Boardtypen fallen in die Overall-Kategorie.
7.	Sailing Instructions	Segelanweisungen
	The sailing instructions are available - online on the event-website, - at the official board, and - on demand at the race office from 18.08.17 18:00.	Die Segelanweisungen sind erhältlich - online auf der Event-Website, - am offiziellen Anschlagbrett, sowie - auf Verlangen im Race Office ab 18.08.17 18:00.
8.	Venue	Veranstaltungsort
8.1	Windsurfing School Silvaplana, CH-7513 Silvaplana.	Windsurf-Schule Silvaplana, CH-7513 Silvaplana.
8.2	The Race Office is located on the 1. floor of the restaurant at the Surf Center.	Das Race-Office befindet sich im 1. Stock des Restaurant beim Surf Center.
8.3	Addendum B shows the location of the racing area.	Anhang B zeigt die Lage des Wettfahrtgebietes.
9.	Courses & Startbloccs	Regattabahnen & Startblöcke
9.1	A Up-and-down-course with 5 buoyes will be surfed. The detailed course diagram is described in the sailing instructions.	Es wird ein Up-and-down-Kurs mit 5 Bojen gesurft. Das detaillierte Kursdiagramm ist in der Segelanweisung ersichtlich.
9.2	Manner of racing: Full-Fleet with time-separated start-blocks for Slalom Windsurfing, Formula Windsurfing incl. Windsurf Foils and Kitesurfing.	Regattaform: Full-Fleet mit zeitversetzten Startblöcken für: Slalom Windsurfing, Formula Windsurfing inkl. Windsurffoils und Kitesurfing.
10.	Penalty System	Strafsystem
	There is a priority on individual recalls in case of a premature start. Over early starts can relieve themselves by turning around buoy 3 or 4 respectively and do a restart. Other started participants shall not be affected by this manoeuvre.	Es kommt prioritär der Einzerrückruf zur Anwendung. Frühstarter können sich durch umrunden der Bahnmarken 3 oder 4 und anschliessenden Neustart entlasten. Andere gestartete Teilnehmer dürfen durch dieses Manöver nicht beeinträchtigt werden.
11.	Scoring	Wertung
11.1	The race committee can define a time limit by post on	Die Wettfahrtleitung kann mit Anschlag am Infoboard

	the infoboard.	ein Zeitlimit festlegen.
11.2	<p>The following categories will be honoured:</p> <p>Formula Windsurfing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overall - Master (35+) - Women - Grandmaster (45+) - Juniors (M&F, U20) - Supergrandmaster (55+) <p>Slalom Windsurfing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overall - Women <p>Windsurf Foils:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overall <p>Kitesurfing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overall - Women - Twintips 	<p>Folgende Kategorien werden prämiert:</p> <p>Formula Windsurfing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overall - Master (35+) - Damen - Grandmaster (45+) - JuniorInnen (U20) - Supergrandmaster (55+) <p>Slalom Windsurfing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overall - Damen <p>Windsurf Foils:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overall <p>Kitesurfing:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Overall - Damen - Twintips
11.4	If the wind situation makes it possible and the majority of the participants finished the marathon, further races of the Swiss Championships Windsurfing can follow the Marathon.	Lassen es die Windverhältnisse zu und ist die Mehrheit der Marathon-Teilnehmer im Ziel, können nach dem Marathon weitere Läufe der Schweizer-meisterschaften Windsurfen gestartet werden.
12.	Further rules & restrictions	Weitere Regeln & Restriktionen
12.1	Support and Coaches Boats are not allowed.	Begleit- und Trainerboote sind nicht zugelassen.
12.2	Only the official and in Addendum B shown places shall be used for launching and hauling.	Es sind die offiziellen und in Anhang B aufgeführten Stellen zum Ein- und Auswassern zu benützen.
12.3	The use of radio transmissions or mobile phones while racing is forbidden for all participants.	Funkverkehr von und Mobiltelefonnutzung durch die Teilnehmer sind während der Wettfahrt untersagt.
13.	Prizes	Preise
	<p>Prizes will be given as follows :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trophies for <ul style="list-style-type: none"> - Overall Formula Windsurfing Places 1-3 - 1st place Formula Windsurfing Women - 1st place Formula Windsurfing Juniors - 1st place Slalom Windsurfing Overall - 1st place Windsurf Foils Overall - Overall Kitesurfing Places 1-3 - 1st place Kitesurfing Women - 1st place Kitesurfing Twintips - Material prizes for the further podium places and the further categories as of point 11.2. 	<p>Folgende Preise sind vorgesehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pokale für <ul style="list-style-type: none"> - Overall Formula Windsurfing 1.-3. Platz - 1st place Formula Windsurfing Damen - 1st place Formula Windsurfing Junioren - 1st place Slalom Windsurfing Overall - 1st place Windsurf Foils Overall - Overall Kitesurfing 1.-3. Platz - 1st place Kitesurfing Damen - 1st place Kitesurfing Twintips - Naturalpreise für die weiteren Podestplätze und die weiteren Kategorien gemäss Punkt 11.2.
14.	Disclaimer of Liability	Haftungsausschluss
	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	Teilnehmer nehmen auf eigenes Risiko an einer Wettfahrt teil. Siehe Regel 4. Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Materialschäden oder Personenverletzungen oder Tod, erlitten in Verbindung mit oder vor, während oder nach der Regatta, ab.
15.	Insurance	Versicherung
	Each participant shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of CHF 2'000'000 per incident or the equivalent.	Alle Teilnehmer müssen über eine gültige Haftpflichtversicherung mit Deckung von Regattarisiken mit einer Deckungssumme von mindestens CHF 2'000'000 pro Ereignis oder dem Äquivalent davon verfügen.
16.	Further Information	Weitere Informationen
16.1	For further information please contact the committee of Swiss Windsurfing, contact data under: http://www.swisswindsurfing.ch/de/swsv/vorstand-kontakt	Für weitere Informationen bitte an den Vorstand von Swiss Windsurfing wenden. Kontaktdaten: http://www.swisswindsurfing.ch/de/swsv/vorstand-kontakt
16.2	All information and registration for the Swiss Championships Windsurfing (14.-20.08.2017) are	Alle Informationen und die Anmeldung zur Schweizermeisterschaft Windsurfen (14.-20.08.2017)

Addendum A / Anhang A:

Accommodation/ Unterkunft:

- **Tourist Office:** **Tourist Info Silvaplana**
 Phone: +41 81 838 60 00
 eMail: silvaplana@estm.ch
 Web: www.silvaplana.ch/tourismus-events/tourist-info-silvaplana.html

- **Hotels / Aparthotels:**
 - Hotel Albana & Lodge ******
 Phone: +41 81 838 78 78
 eMail: hotel@hotelalbana.ch
 Web: www.hotelalbana.ch
 - Hotel Nira Alpina ******
 Phone: +41 81 838 69 69
 eMail: info@niraalpina.com
 Web: www.niraalpina.com
 - Guesthouse & Aparthotel Chesa Silva *****
 Phone: +41 81 838 61 00
 eMail: info@chesasilva.ch
 Web: www.chesasilva.ch
 - Hotel Arlas ****
 Phone: +41 81 828 81 48
 eMail: arlas@bluewin.ch
 Web: www.hotelarlas.ch
 - Apartment 7500 Athlete Accom., St. Moritz**
 Phone: +41 81 833 02 02
 eMail: info@apartment7500.ch
 Web: <http://www.apartment7500.ch/athlete/>
 - Aparthotel Chesa Bellaval**
 Phone: +41 81 838 74 00
 eMail: info@chesa-bellaval.ch
 Web: www.chesa-bellaval.ch

- **Camping:** **Camping Silvaplana**
 Phone: +41 81 828 84 92
 eMail: reception@campingsilvaplana.ch
 Web: www.campingsilvaplana.ch/

Addendum B / Anhang B:

Venue / Austragungsort: Windsurf-Schule Silvaplana, CH-7513 Silvaplana

